

RAPPORT**fuq il-kontijiet annwali ta' l-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern għas-sena
finanzjarja 2003 flimkien mar-risposti ta' l-Uffiċċju****WERREJ**

	<i>Paragrafi</i>	<i>Pàġna</i>
INTRODUZZJONI	1	107
L-OPINJONI TAL-QORTI	2-5	107
OSSERVAZZJONIJIET	6-10	107
Tabelli 1-4		108
Ir-risposti ta' l-Uffiċċju		112

INTRODUZZJONI

1. L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (minn hawn 'il quddiem imsejjaħ "l-Uffiċċju") kien imwaqqaf bir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 40/94 ⁽¹⁾ ta' l-20 ta' Diċembru 1993. Il-mandat tiegħu hu li jimplimenta l-leġiżlazzjoni tal-Komunità fuq marki u diżinj, li jagħti lill-intrapriżi protezzjoni uniformi fiż-żona ta' l-Unjoni kollha. Ir-responsabbiltajiet u l-attivitajiet ta' l-Uffiċċju huma mqassra fit-*Tabella 1* fuq il-bażi ta' l-informazzjoni mogħtija mill-Uffiċċju.

L-OPINJONI TAL-QORTI

2. Din l-opinjoni hija indirizzata lill-kumitat tal-baġit ta' l-Uffiċċju, skond l-Artikolu 137, paragrafu 2, tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 40/94 ⁽¹⁾.

3. Il-Qorti eżaminat il-kontijiet annwali ta' l-Uffiċċju għas-sena finanzjarja li għalqet fil-31 ta' Diċembru 2003. Skond l-Artikolu 119, paragrafu 2 (ċ) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 40/94, il-baġit ta' l-Uffiċċju għie implimentat taħt ir-responsabbiltà tal-President ta' l-Uffiċċju. Din ir-responsabbiltà tinkludi t-fassil u l-prezentazzjoni tal-kontijiet ⁽²⁾, skond id-dispożizzjonijiet finanzjarji interni fuq il-bażi ta' l-Artikolu 138 tar-Regolament tal-Kunsill (KE). Il-Qorti hija meħtieġa li teżamina dawn il-kontijiet skond l-Artikolu 248 tat-Trattat li jstabblixxi l-Komunità Ewropea.

4. Il-Qorti wettqet il-verifika tagħha skond il-politika u l-istandards ta' verifika tagħha, li huma adattati minn standards internazzjonali generalment aċċettati sabiex jirriflettu n-natura speċifika tal-kuntest tal-Komunità. Hija eżaminat id-dokumenti tal-kontijiet u applikat il-proċeduri tal-verifika li kkunsidrat neċessarji f'dan il-kuntest.

5. Għaldaqstat il-Qorti kisbet assigurazzjoni raġonevoli li l-kontijiet annwali għas-sena finanzjarja li għalqet fil-31 ta' Diċembru huma ta' min joqgħod fuqhom

u li t-transazzjonijiet ta' bażi fit-totalità tagħhom huma legali u regolari. Il-kontenut ta' l-osservazzjonijiet li ġejjin ma jpoġġix f'diskussjoni l-opinjoni li tesprimi l-Qorti f'dan ir-rapport.

OSSERVAZZJONIJIET

6. L-implimentazzjoni ta' l-appropriazzjonijiet għas-sena finanzjarja 2003 u ta' l-appropriazzjonijiet miġjuba 'l quddiem mis-sena finanzjarja ta' qabel huma mniżżla fit-*Tabella 2*. Il-kont tad-dhul u l-infiq u l-karta tal-bilanċ ta' l-Uffiċċju għas-sena finanzjarja 2003 huma miġbura fil-qosor fit-*Tabelli 3 u 4*.

7. Il-valur totali ta' l-appropriazzjonijiet miġjuba 'l quddiem kien ta' 18,3 miljun euro. Iktar attenzjoni għandha tingħata għall-valutazzjoni ta' jekk it-tiġdid huwa vera neċessarju. Testijiet li saru fuq kampjun ta' 35 % ta' dan l-ammont wera tiġdid mhux ġustifikat ta' madwar 586 000 euro, 350 000 euro għal rapporti ta' tftitxja u 236 000 euro għal attivitajiet ta' tahrig professjonali.

8. Numru kbir ta' tiġdid jikkorrispondi għall-impenji provviżorji, il-bilanċ mhux użat li huwa miġjub 'il quddiem fit-totalità tiegħu fl-aħħar tas-sena, anki meta l-bilanċ kollu m'għandux x'jaqsam m'obbligati kontrattwali. Din is-sitwazzjoni hija rregolari

9. Liċenzji tal-kompjuter u *software* mhumiex inkluzi taħt l-assi fissi, b'kontravvenzjoni għar-Regolament fuq l-inventarju ⁽³⁾. Mill-31 ta' Diċembru 2003, għie stmat li jista' jkun għandhom valur li jasal sa 700 000 euro.

10. Minkejja l-osservazzjonijiet preċedenti tal-Qorti ⁽⁴⁾, l-Uffiċċju għadu m'għamilx reviżjoni tas-sistema ta' l-inventarju tiegħu: id-doveri mhux definiti sew u għad m'hemmx tahrig biżżejjed ta' l-istaff. Huwa diffiċli li zzomm l-inventarju sew f'dawn iċ-cirkustanzi. Per eżempju, oġġetti ta' tagħmir tal-kompjuters u għamara b'valur ta' madwar 500 000 Euro fil-kontijiet ma setgħux jiġu allokati meta sar inventarju fiżiku.

Dan ir-rapport għie adottat mill-Qorti ta' l-Awdituri fil-Lussemburgu fil-laqgħat tad-29 u tat-30 ta' Settembru 2004.

Għall-Qorti Ewropea ta' l-Awdituri

Juan Manuel FABRA VALLÉS

Il-President

⁽¹⁾ ĠU L 11, ta' l-14.1.1994.

⁽²⁾ Kif meħtieġ taħt l-Artikolu tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 40/94, il-kontijiet finali tad-dhul u l-infiq kollu ta' l-Uffiċċju għas-sena finanzjarja 2003 tlestew fit-28 ta' Frar 2004 u kienu mibgħuta lill-Qorti ta' l-Awdituri. Il-Qorti rċeviethom fl-24 ta' Settembru 2004. Verżjoni mqassra tad-dikjarazzjonijiet finanzjarji hija pprezentata fit-tabelli annessi ma' dan ir-rapport.

⁽³⁾ Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 2909/2000 tad-29 ta' Diċembru 2000 (ĠU L 336, tat-30.12.2000, pġ. 75).

⁽⁴⁾ Paragrafu 13 tar-rapport fuq is-sena finanzjarja 2002 (ĠU Ċ 319, tat-30.12.2003, pġ. 84).

Tabella 1
Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni tas-Suq Intern (Alicante)

Zoni ta' kompetenzi tal-Komunità li jorjogru mit-Trattat	Kompetenzi ta' Ċentru kif imfisser fir-Regolament tal-Parlament u tal-Kunsill — Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 40/94 ta' l-20 ta' Diċembru 1993	Funzjonijiet	Kontroll	Riżorsi disponibbli għall-Uffiċċju fl-2003 (figuri ta' l-2002)	Prodotti u servizzi pprovduti fl-2003
Moviment liberu tal-merkazija	Miri Li jimplimenta l-legiżlazzjoni tal-Komunità fuq trade marks u disinjijiet, li jagħtu lill-intrapriżi protezzjoni uniformi fis-zona kollha ta' l-Unjoni	— Li jirreżta u jidher applikazzjonijiet għar-registriazzjoni — Li jeżamina l-kondizzjonijiet għad-dhul fir-Registru u mal-legiżlazzjoni tal-Komunità — Li jfittex fuq il-proprjetà industrijali ta' l-Istati Membri għal trademarks nazzjonali li għa jeżistu — Li jippubblika l-applikazzjonijiet — Li jeżamina kull oppożizzjoni minn partijiet terzi — Li jirreżta jew ma jaċċettax l-applikazzjonijiet — Li jeżamina l-applikazzjonijiet għar-revoka jew l-invalidità — Li jitrattaw l-appelli kontra d-deċiżjonijiet	Bord Amministrattiv <i>Kompożizzjoni</i> — rappreżentant minn kull Stat Membru — rappreżentant mill-Kummissjoni <i>Funzjoni</i> — Li jikkonsulta l-President fuq affarijiet li għalihom l-Uffiċċju huwa responsabbli li jipprepara listi ta' kandidanti (Artikolu 120) għall-President, Viċi-President u chairman u membri tal-Bord ta' l-Appell President ta' l-Uffiċċju Mahtur mill-Kunsill minn lista ta' mill-iktar tlett kandidati li tkun preparata mill-Bord Amministrattiv Kumitat tal-Bagiġ <i>Kompożizzjoni</i> Rappreżentant wiehed minn kull Stat Membru u rappreżentant wiehed tal-Kummissjoni u l-alternati tagħhom <i>Funzjoni</i> Li jadotta l-bagiġ u r-regolament finanzjarju, jagħti l-approvazzjoni lill-President u jidde-termina l-ispiża tar-rapporti ta' tfitxija Deċiżjonijiet li għandhom x'jaqsu mal-proċedura Deċiżjonijiet huma meħuda minn: a) l-Eżaminaturi b) id-Divizjonijiet ta' l-Oppożizzjoni c) l-Amministrazzjoni ta' Trade Marks u d-Divizjoni Legali d) id-Divizjoni tal-Kancellamenti e) il-Bordijiet ta' l-Appell Verifika esterna Il-Qorti Ewropea ta' l-Awdituri Awtorità ta' approvazzjoni Il-Kumitat tal-Bagiġ ta' l-Uffiċċju	Bagiġ finali 157 miljun euro (155 miljun euro) Kontribuzzjoni tal-Komunità: 0 % (0 %) Numru ta' impjegati l-31 ta' Diċembru 2003: Numru ta' postijiet fil-pjan ta' stabbiliment 675 (675) Postijiet għa meħuda 650 (633) + 31 impjegati oħra (kuntratti awżiljarji, esperti nazzjonali issekondati, persunal lokali, persunal temporarju) <i>Persunal totali:</i> 681 (*) Assejnti għad-dmijiet li għejjin — operazzjonali 423 (*) — amministrattivi 245 (*) — imħallia 13 (*) (*): figuri mhux disponibbli għall-2002	Trade marks Numru ta' applikazzjonijiet 57 637 Numru ta' registrazzjonijiet: 34 290 Numru ta' kazijiet ta' oppożizzjoni: 9 929 Numru ta' kazijiet lesti: 9 396 Appelli lill-Bordijiet ta' l-Appell: 719 Hin medju għar-registrazzjonijiet (barra l-oppożizzjoni u l-appell) — qabel il-pubblikazzjoni: 12-il xahar — bejn il-pubblikazzjoni u r-registrazzjoni: 6-il xahar <i>Disinjijiet</i> Disinjijiet rċevuti: 37 084 Disinjijiet registriati: 24 801

Tabella 2
L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern — Implimentazzjoni tal-baġit għas-sena finanzjarja 2003

(miljun euro)

Sors tad-dhul	Dhul		Nefqa															
	Dhul registrazzjonijiet fil-baġit finali għas-sena finanzjarja	Dhul miġbur	Allokazzjoni ta' nefqa	Appropriazzjonijiet fil-baġit finali						Appropriazzjonijiet trasferiti mis-sena finanzjarja ta' qabel			Appropriazzjonijiet disponibbli (baġit 2003 u s-sena finanzjarja 2002)					
				regis-trati	impen-jati	mhallsa	trasfe-riti	kan-ċellati	impen-menti	mhallsa	kan-ċellati	impen-jati	approp-rijazz-jonijiet	impen-jati	mhallsa	trasfe-riti	kan-ċellati	
Drittijiet	101,4	105,6	Titolu I Staff	52,4	48,6	47,4	1,2	3,8	0,9	0,7	0,2	53,3	49,5	48,1	1,2	4,0		
Dhul ieħor	4,3	4,9	Titolu II Amministrazzjoni	26,1	24,3	16,4	7,9	1,8	9,7	9,3	0,4	35,8	34,0	25,7	7,9	2,2		
Kwantitajiet mah-duma mis-sena finanzjarja ta' qabel	51,7	55,4	Titolu III Nefqa ta' xogħol Titolu X Reservi	27,2	23,4	14,1	9,3	3,8	8,7	7,8	0,9	35,9	32,1	21,9	9,3	4,7		
Total	157,4	165,9	Total	157,4	96,3	77,9	18,4	61,1	19,3	17,8	1,5	176,7	115,6	95,7	18,4	62,6		

NB: It-totali jistgħu jkun fihom differenzi minhabba aġġustamenti.

Sors: Informazzjoni ta' l-Uffiċċju. Dawn it-tabelli jiġbru fil-qosor l-informazzjoni mogħtija mill-Uffiċċju fid-dikjarazzjonijiet finanzjarji tiegħu.

Tabella 3

L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern — Kontjiet għas-snin finanzjarji 2003 u 2002

(1 000 euro)

	2003	2002
Dhul		
Dhul proprju	107 056	97 329
Dhul finanzjarju	3 460	3 141
Dhul totali (a)	110 516	100 470
Infiq tal-Dbadgħit għas-sena finanzjarja		
<i>Staff — Titolu I tal-baġit</i>		
Pagamenti	47 416	46 106
Approprjazzjonijiet miġjuba 'l quddiem	1 168	934
<i>Amministrazzjoni — Titolu II tal-baġit</i>		
Pagamenti	16 366	15 095
Approprjazzjonijiet miġjuba 'l quddiem	7 891	9 718
<i>Nefqa ta' xogħol — Titolu III tal-baġit</i>		
Pagamenti	14 137	16 431
Approprjazzjonijiet miġjuba 'l quddiem	9 262	8 651
Nefqa totali (b)	96 240	96 934
Kwantitajiet maħduma għas-sena finanzjarja (a – b)	14 276	3 536
Nfiq/provvedimenti oħra għas-sena		
Provvediment għan-nefqa ta' proċedura	1 094	- 1 363
Total Parzjali	1 094	- 1 363
Bilanċ miġjub 'il quddiem mis-sena finanzjarja ta' qabel	55 368	51 349
Approprjazzjonijiet miġjuba 'l quddiem u kancellati	1 506	1 817
Sommom għal użu mill-ġdid mis-sena finanzjarja ta' qabel li mhumiex użati	115	11
Provvediment għan-nefqa ta' proċedura mis-snin finanzjarja	0	0
Differenzi fil-kambju u dhul straordinarju	- 6	17
Bilanċ għas-sena finanzjarja	72 353	55 368

NB: It-totali jistgħu jkun fihom differenzi minhabba aġġustamenti.

Sors: Informazzjoni ta' l-Uffiċċju. Dawn it-tabelli jiġbru fil-qosor l-informazzjoni mogħtija mill-Uffiċċju fid-dikjarazzjonijiet finanzjarji tiegħu.

Tabella 4

L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern — Karta ta' bilanċ fil-31 ta' Diċembru 2003 u fil-31 ta' Diċembru 2002

(1 000 euro)

Attiv	2003	2002	Passiv	2003	2002
Assi fissi			Kapital fiss		
Bini	26 747	26 286	Kapital proprju	27 921	28 065
Tagħmir u għamara	3 828	3 783	Bilanċ għas-sena finanzjarja	72 353	55 368
Tagħmir tat-trasport	115	111	<i>Total Parzjali</i>	100 274	83 433
Tagħmir tal-kompjuters	11 241	9 636	Debituri għal żmien twil		
Assi mhux tanġibbli	24	24	Kredituri għal żmien twil	24	23
Deprezzament	- 14 035	- 11 775	<i>Total Parzjali</i>	24	23
<i>Total Parzjali</i>	27 920	28 065	Passiv kurrenti		
Assi kurrenti			Trasferiment ta' approprjazzjonijiet awtomatiċi	18 322	19 303
Fornituri u missjonijiet	200	167	Avvanzi minn klijenti	29 395	22 289
Kontijiet diversi oħra riċevibbli	107	89	Ammonti pendenti	51	14
<i>Total Parzjali</i>	307	256	Kontijiet diversi li għandhom jithallsu	757	664
Kontijiet ta' flus kontanti			Provvediment għal infiq fuq proċedura	13 644	14 738
Kontijiet tal-bank	134 239	112 256	<i>Total Parzjali</i>	62 169	57 008
Flus kontanti	1	2	Kontijiet diversi		
<i>Total Parzjali</i>	134 240	112 258	Dhul li għandu jintuża	0	115
			<i>Total Parzjali</i>	0	115
Total	162 467	140 579	Total	162 467	140 579

NB: It-totali jistgħu jkun fihom differenzi minhabba aġġustamenti.

Sors: Informazzjoni ta' l-Uffiċċju. Dawn it-tabelli jgħbruh fil-qosor l-informazzjoni mogħtija mill-Uffiċċju fid-dikjarazzjonijiet finanzjarji tiegħu.

RISPOSTI TA' L-UFFIĊĊJU

7. Għal dak li għandu x'jaqsam mar-rapporti tar-riċerka, it-titjib ta' l-applikazzjoni informatika wżata għall-ġestjoni, it-tnehhija mill-1 ta' Jannar 2004 ta' l-aġġustamenti manwali kif ukoll it-twaqqif ta' l-ingaġġi speċifiċi għal kull wiehed mill-uffiċċji nazzjonali kuncernati jikontribwixxu sabiex issir evalwazzjoni aħjar tal-krediti li jridu jiġu rrapportati Għal dak li għandu x'jaqsam mat-taħriġ, mill-2004, se jkun hemm żewġ eżerċizzji ta' analiżi sabiex jissodisfaw il-bżonnijiet ta' l-ingaġġi: waħda f'Awissu u l-oħra f'Diċembru. Sa minn issa, qed ikun hemm hekk meta ssir l-eżekuzzjoni ta' l-azzjonijiet.

8. L-Uffiċċju jiehu nota ta' din l-osservazzjoni u jiehu l-miżuri neċessarji sabiex inaqqs il-krediti rrapportati li jikkorrispondu ma' l-ingaġġi provvizorji.

9. L-Uffiċċju janalizza l-kuntratti kollha kuncernati sabiex jidetermina l-ammont eżatt li għandu jirreġistra bħala immobilizzazzjoni intanġibbli skond ir-Regolament tal-Kummissjoni (EC) n° 2909/2000.

10. Mill-2003, l-Uffiċċju kien ha xi miżuri sabiex itejjeb il-kundizzjoni ta' l-inventarju tiegħu, speċjalment il-ġbir ta' l-inventarju f'servizz uniku, l-allinjament tat-terminologija fuq dik tal-Kummissjoni, ir-reviżjoni tat-tpoġġija tat-tikketti u t-tnehhija tal-klassifikazzjoni tal-propjetà. Għal dak li għandu x'jaqsam mad-definizzjoni tar-risponsabilitajiet u tat-taħriġ, l-Uffiċċju qiegħed bħalissa jirrevedi r-regolament ta' l-inventarju u l-proċessi bażiċi tiegħu kif ukoll jistabilixxi xi istruzzjonijiet bil-miktub għat-tweqqif tal-verifikazzjonijiet fiżiċi